

# PRONOSTICO;

Y LUNARIO DEL AÑO SANTO  
de 1625. Compuesto por el Maestro Iuan de  
Mestredamus Astrologo y Filosofo, natural de  
la ciudad de Paris: que dirigio a la Christianis-  
sima Magestad del Rey de Francia  
Luys XIII. deste nombre.

*Traduzido de lengua Francesa en Castellana  
por el Doctor don Pedro de Espinosa,  
natural de la ciudad de Pamplona  
en el Reyno de Navarra.*

Contiene el juyzio Astronomico, Coniunciones, llenos,  
y quatos de Luna, y sus efectos Con vn tra-  
tado, y regla muy importante para  
los Labradores.

*Dedicada la traduccion al serenissimo se-  
ñor Don Carlos de Austria Infante  
de España.*



Al serenissimo Señor don Carlos de Austria,  
Infante de España.

Serenissimo Señor.

**H**AGO presente a V. A. de la traducion deste pronostico por ser tan curioso y estimado, y vna cosa tan rara, q̄ causa admiracion, que Mestradamus Astrologo Frances pronosticase tantos años ha, y que siempre ayan sucedido muy en sustancia, y verdaderas las de su padre, y el hijo en la misma manera, como se ve por el pronostico que hizo el Año de 1620. en que se declaró la destruicion de los luteranos, y todo quanto à sucedido desde aquel año hasta el presente de 1624. por lo qual es tan querido del Rey de Francia: y agora pronostica la destruicion de toda la Berberia, y como se ha de venir a entregar con las manos cruzadas a un Rey de España, y otras muchas cosas: y porq̄ (Serenissimo S.) estoy viendo (como otro Torcato) que los mas de estos successos, y hechos heroycos, se an de conseguir, y alcanzar por el valor, y espada de V. A. que assi como en el nombre Cristiano, y fidalessa, à de imitar a su segundo abuelo, me atrevo a ofrecerle este vmilde don, que aunque lo es por su pequeñez, y corto estilo, le pueden hazer grande las cosas que contiene, y la gloria, y felices successos que promete a nuestra nacion, y la voluntad, y amor del dueño, pues no es menos condicion Real recibir lo poco amorosamente, que dar lo mucho con liberalidad. A V. A. humilmente suplico, le admita con su acostumbrada benignidad, con que avre conseguido el premio cierto de mi trabajo, y el camino seguro de las mordazas lenguas maldizientes. Guarde nuestro Señor la Católica persona de V. A. como este vmilde Capellan de ssea, y este Reyno y Cristiandad an menester. Pamplona, y Diziembre 15. de 1624.

El Doctor don Pedro de Espinosa.

F. 12

Fiestas mouibles deste año de 1625.

**T** Endremos letra Dominical E, aureo numero 11. septuagesima a 26. de Henero, ceniza a 12. de Febrero, Pascua o 30. de Março, Letanias a 5. de Mayo, Pascua ne Espiritu santo a 18 de Mayo. Trinidad a 25. de Mayo. Corpus Christi a 29. de Mayo. Aduiento a 30, de Noviêbre.

*Quatro Temporas*

Las primeras a 19. 21. y 22. de Febrero.

Las segundas a 21. 23. y 24. de Mayo.

Las terceras a 17. 19. y 20. de Setiembre.

Y las vltimas a 17. 19. y 20. de Deziembre.

*Iuyzio de la año.*

**E** Ste año de 1625. segun la cuenta general corriente, y verdadera, sera primer dia del año Miercoles, y segun los astrologos Arabes, sera señor del año el planeta Mercurio, y q segun Alfragano es menor que la tierra 47. vezes, y dista della 125000. y 125. leguas, y tiene su cuerpo 332. leguas de tamaño, y tiene su asiento en el segundo cielo.

Yo que en estos vltimos años he notado algunos desemejantes sucesos dignos de memoria en los países Otomano, contare como de paso algunos mas principales, no de tanta admira-

cion y temor a los mismos Turcos, como des-  
seamos de los Cristianos (sus forçadamente sub-  
ditos) q̄ esperan algũ tiẽpo librarse del duro yu-  
go de la turquesca tirania, q̄ sujetos gimẽ, y los  
otros q̄ cõfinan del cõtino temor de no poner  
el cuello en tan espantosa esclauitud, y ignomi-  
nia. Dexãdo a parte la espãtosa señal de que el  
cielo hizo espantosa muestra de vna cimitarra  
grãdissima de fuego por 15. cõtinuas mañanas  
en el año 1618. por el mes de Nouembre dos  
oras antes del dia a la parte de Oriẽte como co-  
sa q̄ auiedo en aquellos tiẽpos q̄ se vio la come-  
ta prodigiosa en la parte Setentrional del Cie-  
lo diputada, y enterpretada por los accidẽtes q̄  
de alli a poco se siguiẽron en la Germania: y por  
no detenerme dire solamente lo q̄ las estrellas  
me enseñã, q̄ á de succeder este año; y pido al lec-  
tor me perdone si me he entretenido en esto.

El inuierno deste año serã muy aspero, y no  
muy frio, la primavera vmeda, y no muy bueno  
el verano calidissimo, y el otoño templado, pro-  
mete razonable cosecha de trigo, cebada, gar-  
uanço, y todos los demas granos. Gran cosecha  
de vino y azcytes, aunque de otros manteni-  
mien-

mientos, como carne, hauas, y pescado promete penuria, y aun amenaza en algunas partes, q se padecera mucho trabajo por esta falta. Razonable cosecha de miel, y donde mas se sentirá la falta de algunas cosas, en que promete esterilidad, será en Grecia, Babilonia, Turquía, Rodas, Candia, Corinto, Ferrara, Pavia. Y en España, en Lerida, Toledo, Auila, Algesira, Sigüenza, Talauera de la Reyna, Cordoua. Y en Francia, Paris, y Tolosa. Este año nos amenaza el planeta Mercurio, segun sus influencias, en el otoño muerte de vna persona muy principal. Las estrellas por sus mismas influencias nos estan diziendo a voces, que inclinan a que ha de venir vn Principe de España, el qual ha de hazer liga con V. M. y promete tambien socorro del Emperador de Romanos, y podria ser que venga el mismo Emperador en persona: y en tá gran hazaña tendra el primer lugar el Rey de España, y mayor alabanza. Y descubro a V. M. vn secreto de los astros, que en este año se verá, que sus influencias inclinan, que el Imperio de Constantinopla se acabará, y assolará, con fin, y estrago de los Turcos, y que esto no solo hagan los extraños, sino tambien la discordia que

aurá

aura entre sus Principes. Y assi como la familia Otomana se acabò el año de 1622. se ha de acabar el Imperio de los Turcos en este año de 1625. y que la Africa se desbaratará con crueles guerras, y padeciendo cruelissima peste, y afligida con grandes calamidades, quedará necesitada de venir las manos cruzadas a entregarse al Rey de España.

Por ser este planeta indiferente toma la naturaleza del planeta con quien se junta, de tal manera, que si se junta con malo, malas serán sus influencias, y si cõ bueno buenas, y assi por juntarse nuestro planeta con Marte promete la penuria antes dicha de algunas cosas. Moverá los animos a pendencias, parcialidades, guerras enemistades, derramamiento de sangre, incendios, muertes, injurias y afrentas, todo lo mas por supitas coleras; y aura muy grandes quadri llas de ladrones por los caminos en nuestra Europa, y amenaza muerte de algunas personas poderosas illustres. Guardéle los puertos maritimos, por los grandes ladrones y aparatos de guerra que en todas las costas aura. Y assi mismo grandes guerras en mar y tierra, y que tomaran vna ciudad soldados muy Christianissimos

nissimos hasta agora no conocidos, donde haran su aliento y morada, y de alli dilataran su jurisdiccion a fuerza de armas por la proteccion de vna poderosa, y gran matrona, hacia la parte de Ierusalen, y seran muy potentados.

Señala anũ mismo, y inclina las cosas siguiẽtes el cobro de vna tierra perdida, y qen todo los soldados catholicos tendran vitoria: seña la anũ mismo vn parto muy prodigioso de vna barbara q darã a entender a todo el mũdo, y mucho temor a los turcos. Anũ mismo seña la, q los Reyes, Principes, y señores pãdrã nuevos pechos cõ q affigiran sus subditos, por los grãdes gastos q tẽdrã en defẽsa de la fe catholica pero se voluerã luego a quitar. Dios sobre todo.

Enero tiene 31 dias y la Luna 30.

**H**Aze quarto la luna Miercoles primero a las quatro de la mañana frio y al fin agua.

Luna nueva serã Miercoles, a las siete de la tarde frio, y seco. Haze quarto la luna Miercoles 15 a medi noche como el pasado. Enxerir arboles q tẽprano lleuã flor, pã hueffos duraznos, y prifcos, cirueles y nogales: siẽbra pepitas de narãjas, limas y cidras. Lleno de luna lueves 23 a las quatro dĩa mañana grã frio cõ borrascas. Haze quar

to la luna Iuenes 30. a las quatro de la tarde frio  
y seco. Corta madera para edificios de arboles q̄  
pierdē la hoja, poda viñas siēbra ajos, y cebollas

Febrero tiene 28. dias la luna 30.

**L** Vna nueva Viernes 7. a las siete de la ma-  
ñana frio y seco templado.

Haze quarto la luna Viernes 14 a las siete de  
la tarde buē tiēpo. Siembra cañamo, y lino de re-  
gadio y melones pepinos, mostaça, calabaças, y  
de mas legūbres para tēpranas, gingibre, pera-  
les, mãçanos, y otros semexātes. Plāta Laureles,  
yedras, arraihanes, trasplanta narājos, limones,  
alamos, y cipres, echa mergullones, tūba vides,

Lleno de luna Sauado 23. a las ocho de la  
tarde, frio con vientos encontrados frios.

Março tiene 31 dias la Luna 30.

**H** Aze quarto la luna Sabado primero a me-  
dia noche seco, y tēplado, corta cañas, y  
mimbres para cestas, obras gruessas, caua las ca-  
ñas ata las partes, poda arboles tardias, recono-  
cer colmenas: temo este quarto gran mal en los  
pies, y dolores de orejas.

Luna nueva Domingo nueue a las siete de  
la tarde, frio humedad templada.

Haze quarto la luna Domingo 19. a media  
noche



noche, ayres calientes, y humedos cō vapores  
frios y espesos, enfermedades mortales: planta  
melones pepinos, cardos, calabazas; pon higue-  
ras, siēbra mijo panizo, cañamo, lino, garuanços  
bledos, y pepitas azedas.

Lleno de Luna Lunes a 24 a las 9. de la maña-  
na frio, seco.

Haze quarto la Luna 31. a las 9. de la noche  
frio, y seco, dolores de cabeça muy peligrosos, y  
malos humores. Escarda los trigos, y huertas de  
mala yerua, ara los campos, porq̄ no la crien, mō  
da las higueras, morales, granadas y arboles que  
brotan tarde: y en tierras frias poda viñas tralie-  
ga vino ponlo en sotanos, y bodegas.

Abril tiene 30 dias la Luna 29

**L** Vna nueva ferá Martes 8. a las 9. de la ma-  
ñana, seco, y calor con bochorno.

Haze quarto la Luna Martes 15. a las 6. de la  
noche reuolucion de ayres, y vapores espesos, te-  
mo enfermedades muy contagiosas, y mortales:  
planta ortaliza de todo genero, planta estacas  
de morales, y granadas, ingiere oliuos de escu-  
detes, priscos, y duraznos.

Lleno de Luna Miercoles 23. a las ocho de  
la noche calor, y humedad de stēplada, y muchas

aguas. Haze quarto la luna Miercoles 30. claro y calor tēplado, y seco. Riega los trigos de regadio, limpia las colmenas de sabandijas purgate. Temo males de gargãta en este quarto de Luna

Mayo tiene 31 dias, y la Luna 30.

**L** Vna nueva Iueves 8 alas 11. de la noche grã calor.

Haze quarto la Luna Iueves a 15. a las 12. de la noche bochorno enfermedades destēpladas y peligrosas. Rae açafrañales, castra colmenas, ajũta los cabrones, y moruecos con hēbras, planta ortaliza, inhierre de escudete durasnos, priscos almendros, sidras, y naranjos.

Lleno de luna Iueves 22. a las 4. de la mañana, fresco y claro.

Haze quarto la luna Iueves 29. a las 4. de la tarde, calor templado. Cuezze ladrillos, y tejas, y todo genero de barro, ara los campos para el otoño, y en tierra fria castra bezeros, cochinos, y corderos. Promete enfermedades de braços.

Junio tiene 30. dias, la luna 29.

**L** Vna nueva Iueves 5. a las tres de la tarde, gran calor. Haze quarto la luna Iueves 12. a las once de la noche, rebolucion con borrasca, y bochorno. Engiere de escudete arboles de cor

teza

teza gruessa, y en tierras frias siembra mijo, y panizo, y arranca los ajos, siembra borrajas, berças, y otra hortaliza para temprana.

Lleno de Luna Viernes 30 a. las 10 del dia, grã agua, humedad, y calor de templado

Haze quatto la Luna Viernes 27. a las 10. de la noche fresco: coge, y trilla las hauas, y garuanços, y otros granos, riega las higueras, y comeras higos tempranos, y mas fabrosos, traquila la lana; promete enfermedades de pechos, estomago y pulmon.

Julio tene 31. dias y la luna 30.

**L** Vna nueva Sabado 5. a las 6. de la mañana, gran calor.

Haze quarto la Luna Sabado 12. a las 6. de la tarde, fresco pero con borrasca, y gran tormēta Planta coles, y nabos, canahorias, cebollas, y mostaza, cubre las cepas, porque no las quemie el sol, y saca la grama de la tierra, y bolucra a nacer.

Lleno de Luna Domingo 20. a las seis de la tarde agua, ayre, calor, y tormenta. a 22 Caniculares

Haze quarto la Luna Domingo 17. a las 11 de la noche fresco. Siega trigo para q̄ mejor le guarde.

guarde, y conserue, coge almédras, no te purgues  
sangres, baños, ni duermas a medio dia. Temo a  
los enfermos de coraçon.

Agosto tiene 31. dias la Luna 30.

**L** Vna nueva Domingo a tres, a las ocho de  
la tarde exesciuo calor, apartate d' mugeres

Haze quarto la luna Domingo 30. a las once  
de la noche bochorno, ayres espesos y enfermos  
enfermedades repentinas, y peligrosas. Esterco  
la para sembrar trigo, arranca cebollas para  
guardar, y en lloviendo siembra altramuces, ra-  
banos, melones, y colestardias.

Lleno de luna Lunes 18. a la vna de la tarde  
aguas en abundancia, y bochorno. Apartate  
de mugeres.

Haze quarto la luna 25. a las once de la no-  
che, claro, y calor tempado. Haz passeras de  
priscos, ciruelas, higos y durafnos, y siembra  
hauas y berças. No duermas a medio dia, ni te  
baños, ni te purgues, ni saagres sin gran necesi-  
dad en todo este mes de Agosto, ni Julio.

Setiembre tiene 30. dias, la Luna 29.

**L** Vna nueva Martes a dos a las onze de la  
mañana tiempo templado, y fresco

Haze quarto la Luna Martes nueve a las

onze de la noche. Reuolucion y mal ayre y vapores de tierra peligrosas, enfermedades de riñones, affétaderas. Todo este mes es saludable la sãgria, siẽbra centeno, ceuada, hauas, alti amuzes, adormideras en tierras calidas, y si vieres sazõn no te pese de sembrar trigo mejor si es candial, lino sino se riega.

Lleno de luna Miercoles 17 a las onze de la mañana claro, y fresco.

Haze quarto la Luna Miercoles a 24 a las onze de la noche calor tẽplado, y claro. Vendimia cuelga vuas cogidas al lleno de Sol, ara, caua, y estercola las tierras para ortaliça, o para simientes tremesinas, como son, mijo panizo, daça, y otras semejantes,

Ostubre tiene 31. dias y la Luna 30.

**L**Vna nueba lueues a dos a la vna de la madrugada fresco, y borrasca. En este mes de vëndimia en lugares enjatos, y tardios, siembra todo genero de granos q̄ siruen para transplan-  
tar cardos, y puerros en sulcos: coge vellota, castaña, nuez, auellana, granada, membrillo, y toda fruta tardia: plãta cerezos, guindos perales y mançanos. Es dificil de curar llagas en este mes y mas las dolencias en partes ocultas.

Haz

Haze quarto la Luna Iueues 6. a las onze de la noche, rebuelto.

Lleno de luna sera Miercoles quinze de Octubre alas cinco de la tarde, como el pasado

Haze quarto la luna Iueues 23. de Octubre, a las dos de la mañana, como el pasado.

Luna nueva sera Viernes treinta, y vno de Octubre a las quatro de la mañana, claro, y frio, y los Arabes prometen agua en Segobia, Burgos, y Malaga.

Noviembre tiene xxx. dias la Luna xxxi

**H**Aze quarto la luna Viernes a siete de Noviembre a medio dia, tormenta en la mar. Lleno de luna sera Viernes catorze de Noviembre a las seis de la mañana, claro.

Haze quarto la luna Sabado veinte y dos de Noviembre a las diez de la noche, frio, y agua.

Luna nueva sera Sabado veinte, y nueue de Noviembre a las ocho de la noche, viento rezio, y agua.

Deziembre tiene xxxj. dias, la luna xxx.

**H**Aze quarto la Luna Sabado seis de Deziembre a las siete de la noche, tiempo frio, escuro, y nublado.

Lleno de luna sera Domingo catorze de Deziembre

ziēbre a las nueue de la noche, las cōstelacio-  
nes deste quarto son varias, prometen viētos  
rezios, y frios, y en Madrid grande tormenta.

Haze quarto la luna Domingo veinte, y  
vno de Deziembre, como el passado

Luna nueva será Lunes veinte y nueue de  
Deziēbre alas nueue, del dia, despidefe el año  
con gran tormenta. Dios sobre todo.

F I N.

*Con licencia en Sevilla por Simon Faxar-  
do, año de 1625.*



